

大公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
電話部：685-8812
營業部：印刷部：Phone: (604) 685-8941
（號六四一第卷十四第紙聞新） Tuesday February 27 1979 (VOL 40 No 146) Page 1

鄧小平稱西方畏蘇無人講公道

華軍四線推進 主力戰將爆發

（本報綜合曼谷路透社與美聯社今晨十時急電）根據曼谷情報與河內廣播，中越戰爭之四處主要戰線今日戰況如下：
在雲南以南之越南西北角戰場，中國軍隊已深入越南萊州省二十五公里，攻打頭攻取通往河內之紅河河谷走廊。
在雲南以南之越南西北角戰場，中國軍隊從老街南下，已佔領金榮，三個師軍隊攻取山以內地區。
在越南東海岸之廣東省，中越雙方在芒街以西之白龍橋曾有激戰。
中國方面並未公佈戰況及傷亡數字。

越南攻入廣西

（香港路透社今晨十二時急電）據新華社今日星期二電訊報導：越南軍隊一營攻入中國國境廣西廿四公里之寧明，但已被中國軍隊擊退。據稱：中越軍隊激戰三天，六十八名越南被擄，一名被俘。
河內廣播昨又謂擊殺華軍兩千人。曼谷情報說：各線中國軍仍在推進中，並無後撤跡象，推測山方面將有大戰。又稱：蘇聯巨型長程運輸機兩架及保加利亞運輸機一架，前日在印度加爾各答加油後飛往河內，載有未悉之軍品，蘇聯昨日偵查中越邊境。
（北京美聯社電）中國鄧小平副總理今日會見美國國務卿布魯克斯，布魯克斯在會後對記者說：已經向鄧小平副總理轉達卡特總統之特函，表達美國政府對於中國軍隊越境之反應態度，他說：「我們已表達反對，我們希望中國迅速撤出越南。」
此為中越開戰以來，美國官方首次表示之強烈反對。



中越戰場地理形勢。

蘇一客機今晨被劫

（斯德哥爾摩美聯社電）今晨一架從挪威首都奧斯陸飛往莫斯科蘇聯班機，在對面男女用炸彈襲擊，轉飛抵達瑞典京城斯德哥爾摩降落。瑞典警方說：該機對瑞典領空之男女請求政治庇護，已被拘留，機客一百五十四人幸獲平安。
一九七七年五月曾有一蘇聯男子劫劫蘇聯飛往瑞典求庇。瑞典將其判刑四年，但准政治庇護，蘇聯要求引渡被拒。
瑞典警方說：兩對男女中有一對以保東印度人，但是國籍仍待查明，另一對似是蘇聯籍瑞典人或瑞典籍俄人。

中加訂三年新約交易十五億元

加小麥售華一千萬噸

（渥太華新華社電）加拿大交通部長奧利華昨日宣佈，中加兩國已同意與加拿大簽訂新約三年購買小麥至一千零五十萬噸之多，其最低購買量將為八百四十萬噸，最高為一千零五十萬噸。
奧利華部長說，加拿大同意給予中國信用購買方式，中國可先交百分之二十定金，裝船後再交百分之廿五，餘款可分十八個月交清，小

美對以埃一廂情願

（華盛頓路透社電）美官員昨日稱：卡特總統相信祇要再舉行一回合談判，就可以完成埃及和約談判。美官員未作詳細說明，但據悉美埃以上週在大衛營舉行部長級會議已有若干進展，埃及雙方均在會談中表現出若干彈性。
（耶路撒冷路透社電）以色列內閣今日拒絕美總統卡特對比總理發出的邀請，卡特曾建議比總理與美舉行另一次中東和平高層會議。此次埃及及總統沙德將不參加，祇由埃總理代表。以國若干官員稱：此舉內閣決定不讓比總理與美與埃總理卡里會談之原因。比總理：以外長已就他和卡里及美國務卿范斯斯行的三天會議提出報告，以內閣認為這次會議並無進展。相反，埃及代表團已提出更極端的立場。

中東和平高峯流產 以總理宣佈不參加

（耶路撒冷路透社電）以色列內閣今日拒絕美總統卡特對比總理發出的邀請，卡特曾建議比總理與美舉行另一次中東和平高層會議。此次埃及及總統沙德將不參加，祇由埃總理代表。以國若干官員稱：此舉內閣決定不讓比總理與美與埃總理卡里會談之原因。比總理：以外長已就他和卡里及美國務卿范斯斯行的三天會議提出報告，以內閣認為這次會議並無進展。相反，埃及代表團已提出更極端的立場。

日蝕奇景曼省最清

（溫尼辟新華社電）曼省南部昨晨天空晴朗，盈千累萬的人觀看日蝕奇景。當日時，天空是黑暗二分又十六秒鐘。波士頓遊客史坦恩夫人說：這是她所見最佳日蝕之一，在加拿大其他大部分地區，都看不到日蝕。這是自一九七二年以來，首次在加拿大看到的日蝕。也是本世紀在加拿大看到的最後一次，計自始至終共歷二小時半。美加科學家曾集結在安省紅湖觀看日蝕，該區昨日雲霧，許多人仍在零下氣溫中觀看，但大多感到失望。

愛因斯坦百年紀念

中國天文學會在政協禮堂隆重舉行紀念偉大的科學家愛因斯坦誕辰一百周年大會。
中國科學院副院長周培源指出，愛因斯坦一生的科學成就就是其輝煌的科學史中的地位只有哥白尼、牛頓和達爾文等可以相比擬。

古巴揚言派兵赴越

（夏灣拿法新社電）此間外交觀察家說，古巴已作好準備，假如越南要求，便派軍隊前往越南。古巴共產黨「格拉瑪報」在社論中說：「我們願為越南流血。」
觀察家認為，古巴不願派大批軍隊赴越南，因為除了其他原因之外，還有後勤困難。

高官又加薪被抨責

（渥太華新華社電）國庫部長彭寧能昨日宣佈聯邦政府大員又再大幅加薪之後，他立即被新民主黨議員諾士抨責。諾士說：政府大員又加薪每週多到一百元，振振有詞謂之有必要的上漲，但是勞工却得不到加薪多少，舉例言之，醫院勞工每週獲加薪八元，其他有些週薪不及百元之勞工小員，爭取亦得不到加薪七元。政府居然還講已經從加薪百分之七點五節約到百分之四七，政大員此種加薪到年薪合計四萬五千元至七萬八千元不等，實乃十分不合理之措施。

西雅圖兩報紙工會來雲助陣被阻入境

（白石新華社電）英文「西雅圖時報」員工與「情報郵報」員工合計大約二十名，在昨星期日乘坐一輛包凡巴士來雲，理由是他們並非真來觀光，而係來此支援雲市太平洋報業印刷工會之罷工，業已違反移民法。
該批員工西雅圖時報發言人巴巴拉戴維絲小姐承認確係計劃來雲市支持工會，參加加打牌示威。

日蝕奇景曼省最清

（溫尼辟新華社電）曼省南部昨晨天空晴朗，盈千累萬的人觀看日蝕奇景。當日時，天空是黑暗二分又十六秒鐘。波士頓遊客史坦恩夫人說：這是她所見最佳日蝕之一，在加拿大其他大部分地區，都看不到日蝕。這是自一九七二年以來，首次在加拿大看到的日蝕。也是本世紀在加拿大看到的最後一次，計自始至終共歷二小時半。美加科學家曾集結在安省紅湖觀看日蝕，該區昨日雲霧，許多人仍在零下氣溫中觀看，但大多感到失望。

曼省昨天氣晴朗奇景盡收眼簾

（溫尼辟新華社電）曼省南部昨晨天空晴朗，盈千累萬的人觀看日蝕奇景。當日時，天空是黑暗二分又十六秒鐘。波士頓遊客史坦恩夫人說：這是她所見最佳日蝕之一，在加拿大其他大部分地區，都看不到日蝕。這是自一九七二年以來，首次在加拿大看到的日蝕。也是本世紀在加拿大看到的最後一次，計自始至終共歷二小時半。美加科學家曾集結在安省紅湖觀看日蝕，該區昨日雲霧，許多人仍在零下氣溫中觀看，但大多感到失望。

國會激辯房屋政策

（渥太華新華社電）反對黨國會議員昨日紛紛指責政府之新房屋政策提案為不合理壓迫低收入人士。
該項房屋法案修正案將減少聯邦政府大批住宅計畫之貸款，但是增加對於非牟利性房屋工程之補助，同時將房屋責任多轉移給省政府負擔，該案係去年八月提出，至今仍未辯論完竣。
新民主黨議員房屋評論員柯力達說：該項政府提案將驅使低收入人士更多住入貧民區，而又迫使中產階級人士負擔房屋按揭更重。新提案之按揭計劃將使青年夫婦購屋者永遠無法償清。
保守黨房屋評論員碧葛女議員亦猛烈抨擊該項提案，她同時重申保守黨之主張准許購屋者之按揭利息可以報稅免納入息稅。
自由黨國會議員全備棟說：按揭利息免稅將會使中產以上階級，而且對無屋者及租屋者不公平。

西雅圖兩報紙工會來雲助陣被阻入境

（白石新華社電）英文「西雅圖時報」員工與「情報郵報」員工合計大約二十名，在昨星期日乘坐一輛包凡巴士來雲，理由是他們並非真來觀光，而係來此支援雲市太平洋報業印刷工會之罷工，業已違反移民法。
該批員工西雅圖時報發言人巴巴拉戴維絲小姐承認確係計劃來雲市支持工會，參加加打牌示威。

三孩一狗大戰山獅

（卑詩內陸波士頓新華社電）卑詩內陸山城波士頓一家庭居民近日多次被山獅騷擾，該戶之九歲女兒及十二歲兩子於前數日發現一隻母獅出現，三孩與大狗一隻合力追擊該獅。大狗被山獅咬住，但幸被三孩用石頭及木棍打走山獅，時常出沒吃家畜。
卑詩山獅有熊山獅（其形似豹，不同於非洲獅），入山者務須提防。

日蝕奇景曼省最清

（溫尼辟新華社電）曼省南部昨晨天空晴朗，盈千累萬的人觀看日蝕奇景。當日時，天空是黑暗二分又十六秒鐘。波士頓遊客史坦恩夫人說：這是她所見最佳日蝕之一，在加拿大其他大部分地區，都看不到日蝕。這是自一九七二年以來，首次在加拿大看到的日蝕。也是本世紀在加拿大看到的最後一次，計自始至終共歷二小時半。美加科學家曾集結在安省紅湖觀看日蝕，該區昨日雲霧，許多人仍在零下氣溫中觀看，但大多感到失望。

越侵華部份罪行圖



（渥太華新華社電）據美聯社消息，美官員說，中國軍隊在越南邊境地區犯下多項罪行，包括殺害平民、搶劫財物等。美官員說，中國軍隊在越南邊境地區犯下多項罪行，包括殺害平民、搶劫財物等。美官員說，中國軍隊在越南邊境地區犯下多項罪行，包括殺害平民、搶劫財物等。

日蝕奇景曼省最清

（溫尼辟新華社電）曼省南部昨晨天空晴朗，盈千累萬的人觀看日蝕奇景。當日時，天空是黑暗二分又十六秒鐘。波士頓遊客史坦恩夫人說：這是她所見最佳日蝕之一，在加拿大其他大部分地區，都看不到日蝕。這是自一九七二年以來，首次在加拿大看到的日蝕。也是本世紀在加拿大看到的最後一次，計自始至終共歷二小時半。美加科學家曾集結在安省紅湖觀看日蝕，該區昨日雲霧，許多人仍在零下氣溫中觀看，但大多感到失望。

日蝕奇景曼省最清

（溫尼辟新華社電）曼省南部昨晨天空晴朗，盈千累萬的人觀看日蝕奇景。當日時，天空是黑暗二分又十六秒鐘。波士頓遊客史坦恩夫人說：這是她所見最佳日蝕之一，在加拿大其他大部分地區，都看不到日蝕。這是自一九七二年以來，首次在加拿大看到的日蝕。也是本世紀在加拿大看到的最後一次，計自始至終共歷二小時半。美加科學家曾集結在安省紅湖觀看日蝕，該區昨日雲霧，許多人仍在零下氣溫中觀看，但大多感到失望。



洋人用英語說
出洋船的名稱，警
衛員不加留神，還
指示船隻的停泊地
點，吩咐的司機小心駛入。
司機終於將車駛近一艘洋船停
泊的碼頭。
停車時，收費表打出的車費是
九元六角，連開過海隧道五元，所
收的車費應為十四元六角。
洋人下車了，却拿不出足數的
車費。
他悉索索地，祇得七元，却給
了司機，以英語說他帶不錢，餘
下的七元六角祇好暫時拖欠，但不
會拖得太久的，待他登船後取得現
款，自必歸還。
洋人請司機等候片刻。
司機不虞有詐，在碼頭停車等
候。
但是洋人登輪後足足有半個鐘頭
還未見回轉，知道再等下去也是枉
然，開車離去。
到了四月二十日，的士司機被
送往警署參加認人
手續，結果認出是
當日截搭他的士那
名外籍男子，而此
人就是案中被告。
太古船塢一名
警衛隊員亦應邀出
庭作供。指出今年
三月廿九日(案發
翌日)曾接獲一名
洋人(案中被告)的
週却投訴，對方
訴稱：當晚曾往灣
仔，後來返回船塢
時，在船塢東側附近被人截劫，其
他事情，一概不知。
至於當時被告的面上有無無限的
傷痕，這位證人的證供中沒有提到
。

老妓魂斷龍門客棧

十二月十九日，被告嘉文士在
辯護律師引導下證人台自辯。
他說，今年二月間，加入「雅
基地亞」貨輪服務，這艘貨輪懸掛
西蘭旗，而他在船上所担任的工作
是助理廚子。
「那貨輪是甚麼時候駛往香港
的？」大律師問。
「三月廿四日，由紐西蘭駛來
的。」
「貨輪泊在甚麼地方？」大律師
問。
「起初幾天是泊在海運大廈碼
頭，後來轉泊太古船塢，直至啟碇
離港為止。」
「三月廿七日至廿八日凌晨的
一段時間內，你在甚麼地方？」大
律師問。
(十)

折磨

林維歌摘譯
不久一個意外事件發生了，打破了
單調的生活的基調。
時間雖然已經是三月底，但連着幾
天，上大雪，氣寒冷。他們走過橋牌
。走廊三面迎着寒風，他們都穿上皮衣
，戴上皮帽和手套。玩着玩着，戰戰
酣酣和坎坎不絕。五時半左右，最後
的一場，決戰開始了，因為到六時，院
方便會鳴鐘通知大家休息了。這是一場
殊死戰，雙方均力敵，而麥和洋香
一方。其他在場的人都跑過來觀戰，
牌局在大家的注視下發展，全場鴉雀無
聲，麥緊張的面孔變得灰白，豆大的汗
珠，擊在眉端，雙手顫抖。坎的臉孔都
冷酷無情，強不屈。最後，牌局的當兒
麥大獲全勝，贏得了全場的掌聲，
麥以勝利者的驕吟之態，跳起身來，在
，的面前，揮舞着雙拳。
「用你那尖聲怪叫的提琴發洩吧，
」他大叫着，「我盼望了一輩子了，我
現在得到了，就是這樣的大勝利，天助
我也！」
他喘起氣來，搖晃着走向前，仆倒
在桌上。鮮血一行，從他的口中流出。
大家趕快通知醫生，那醫員也奔來施救
。但是，他死去了。
葬禮兩天後舉行了。為了避免刺激其
他的病人，遺體在清晨出殯。
一週後，他似乎已經被大家遺忘，
而坎貝爾進進問他盼望了很久的房間
去。
但是，坎貝爾卻似乎是不不能
麥里柯的人。坎貝爾從此之後，生活
得猶如一頭喪家狗，他不玩牌，不說
話，毫無笑容，他是在哀悼他的死亡。
有好幾天，他留在他的房裏不出來，飯
餐也在房裏吃，臥着，他跑去告訴連
生，他不喜歡這個房間，說他連年糾纏
着要得到這個房間，如今目的已達，要
麼就住去，這個房間，要麼就離開，離
開療養院。他只好回房裏才懷喪地坐下
沉思。
「為什麼你不玩你的提琴啦？」最
後，護士長問他，「我已經有兩個星期
沒聽見你的琴聲了。」
「我沒有彈。」
「再沒這句與我說了。以前，我用我
的琴聲激發麥里柯。可是，現在，沒有
人理會我彈了。我永遠不會再彈了。」
從此之後，一直到亞頓離離開療養
院，坎貝爾都沒有再玩小提琴。而且，
奇怪的是，沒有了爭吵的對手，沒有人
可以激發，激勵他生存的力量消失了，
看來他不久會步他的仇敵的後塵，走進
墳墓了。
(完)

「你別那麼尖聲怪叫的提琴發洩吧，
」他大叫着，「我盼望了一輩子了，我
現在得到了，就是這樣的大勝利，天助
我也！」
他喘起氣來，搖晃着走向前，仆倒
在桌上。鮮血一行，從他的口中流出。
大家趕快通知醫生，那醫員也奔來施救
。但是，他死去了。
葬禮兩天後舉行了。為了避免刺激其
他的病人，遺體在清晨出殯。
一週後，他似乎已經被大家遺忘，
而坎貝爾進進問他盼望了很久的房間
去。
但是，坎貝爾卻似乎是不不能
麥里柯的人。坎貝爾從此之後，生活
得猶如一頭喪家狗，他不玩牌，不說
話，毫無笑容，他是在哀悼他的死亡。
有好幾天，他留在他的房裏不出來，飯
餐也在房裏吃，臥着，他跑去告訴連
生，他不喜歡這個房間，說他連年糾纏
着要得到這個房間，如今目的已達，要
麼就住去，這個房間，要麼就離開，離
開療養院。他只好回房裏才懷喪地坐下
沉思。
「為什麼你不玩你的提琴啦？」最
後，護士長問他，「我已經有兩個星期
沒聽見你的琴聲了。」
「我沒有彈。」
「再沒這句與我說了。以前，我用我
的琴聲激發麥里柯。可是，現在，沒有
人理會我彈了。我永遠不會再彈了。」
從此之後，一直到亞頓離離開療養
院，坎貝爾都沒有再玩小提琴。而且，
奇怪的是，沒有了爭吵的對手，沒有人
可以激發，激勵他生存的力量消失了，
看來他不久會步他的仇敵的後塵，走進
墳墓了。
(完)

4538 Kingsway (At Willingdon)
434-5512
CARPET & LINO FROM 1.99 SQ. YD.
地毯及由一元起
RUGLAND
COQUITLAM
PLYMOUTH CHRYSLER (8321)
LOUGHEED & BARNET HIGHWAYS
464-6611 626-9011

Special Lease Offers
特別貢獻租賃汽車
每月一百二十九元
以三十六個月為限
共計四千八百七十
六元，有十二部車
選擇，本車行位在
老希公路
與K百貨
公司相鄰
請向亞頓
COQUITLAM
464-6611 626-9011

最新髮型設計師
交際或酒會請電 Gennifer
Chu 874-1178 Kingsway 電髮
餐館廉售
卑詩省北部餐館開張不久生意仍
日漸增長位置極佳有舞廳牌照開
價十四萬五千元可商量分期付款
或按揭請電 327-1552

業主自賣新屋
三睡房硬木地板三千五百方呎
廚房有爐頭買者可選擇地毯顏色
星期六一至四時及星期日一至五
時開放歡迎參觀 275 Venables
St. Tel: 255-5680
水電暖氣工程
專門安裝，修理，水喉電火，暖
氣工程，價錢相宜。電話 298
- 8924 or 254-999
張
製衣廠請人
請有經驗車衣女工數名有意請到
1424 Charles St. 面議
新屋出賣
2836 E. 14th Ave. # 5837
Lanark St. 三睡房，土庫近巴
士學校。926-9171
獨立門戶廳房出租
包電火暖氣，廚廁俱全近 Clark
Dr. 巴士直達華埠電話 254
- 5629

四年翻新屋出賣
三睡房三廁，土庫二睡房，取
價八萬八千九，唐人隣居 3623
Moscrop St. 請英語電話 43
7-6528 or 438-50
63 Bob
請男女企權兩名
埠仔餐館請男女企權，有意者請
電話 112-567-2369
Vanderhoof B.C.

靚土庫出租
二房一廳一廚一廁一浴室包電火
暖氣獨立門戶有意者請電：
325-4780
亞省埠仔請中西廚
請二人新便請電 112-40
3-785-9903

好消息義務
代寫白話信
代取巴士証
代介紹婚姻
剪告白永用
請上午電話
二五五六八
六一
黃民強握手
K. F. Wong #6 430 Cordova St.
Vancouver, B.C. V6A 1L6

請人車雪機睡袋
招請熟手車雪機及睡袋工人數名
有意者請到 604 BEATTY 街
三樓面洽
經驗木工
代造內外建築工程，價錢合理，
保證滿意，計時或計日均可歡迎。
請電 876-1860 李棠
700
靚屋出租
七睡房近華埠交通方便請英語電
話：253-1062
吉屋出租或出賣
下午六時後電話：三三七一四一
八九
翻新新屋廉售
合法上下層仔屋及全土庫全部翻
新包括電線天面水管水櫃等近華
埠 R.M.3 地段交通方便開價五
萬餘元有價請電 324
4621 or 732-609
0 地址：雲埠 1104 Odium St.
吉屋出租
上層光猛四房一廳出租乃磨火齊
土庫電話：四三七一九八五九
黃洽

商與學
代理商家家庭用品，彩票，專
人教中、英文、儀容。六時半後
電話：二五四一三八三
華埠栢文出租
派街五五〇號兩房一廳廚廁浴
全租平請電 二五四一四六一七
或六八九一五八二五
近埠有房出租
有爐頭雪櫃傢俬齊備合單身或夫
婦跑路街五六號A樓上電話：
二五三一七六四

請經驗中西廚兩名
薪優有意者請電：112-7
85-9903
埠仔請經驗中西廚
請二人新便免費電話：112-
624-5060 陳太太

正宗粵菜館出讓
卡技利每年營業約廿一萬元開
價五萬八千地點適中請五時後
112-403-248-78
77 聯洽
菓舖生意離埠急讓
地點旺生意穩租平取價四萬另點
貨價四三五一六〇八七或到廿九
街東三六二五號洽

華埠花舖出讓
生意好，此長，因人手不足，廉
讓。請電：683-5124
或到士定東街三七一號洽
吉舖出租
面積 25 X 120 尺，適合棧房
或別項生意，如有有意者，請到佐
治東街二五五號洽或電話：
684-5669 或 688-1
700
重靚過新屋
十分完美翻新靚屋八個睡房小客
間三個豪華浴室另有寬大娛樂室
露台花園有圍牆可以立即很容
易改為兩組或三組柏文如有大家
庭和親屬同住最理想買屋者亦可
收租助供銀目前已租出兩睡房
月入五百四十六元而業主則自
住三睡房座落雲埠東區地段連車
庫開價八萬二千元首期二萬元即可
改戶請英語電話：三三二一三三
三四

請北方菜廚
①川揚菜或北方菜廚師(西雅圖)
②薪金每月九百元以上，(以經
驗決定)
③請電與尹先生 206-36
4-8888 連絡，由我方付
電話費。Collect Call.
新屋建築家自賣
三房二浴地三十三乘百廿二呎座
落雲埠十五街東二七一號開價
七萬八千五星期六及日開放英語
電話 433-5491

車梨域餐館出售
快餐四十五位有酒牌每天生意
約三百五十元請英語電話 858
- 9621 or 858-513
8 Chilliwack
屋主自賣
北本汝比區，兩房一廳，近學校
四萬九千元，五時後電話：29
1-6507
屋主自賣靚屋
亞錫街三睡房兩浴室廁所，新
廚房天面，暖爐，立即可搬入，
地點適中，星期六、日、下午二
時至五時開放。電話：二六三
九八七或二六六一二五五六

著名顏慶子
相命如神接批命書
緬街五〇七號12室
看相12至6時候教
507 Main St. #12 Van. B.C.
宜經驗企權數名
亞省埠仔，薪優，有意者電話：
403-785-9903

教授
彩色沖晒，基本攝影，憑此廣告
免費一科。電話：三三二一〇一
七七
森美攝影室
專門沖晒服務
地址：緬街五五五號
電話：八七一三三二
黃季承接木工，工
精價廉，大小工程
一律歡迎。
電話：九八五二四二一

蘭花種花學校招生
一九七九年三月六日春季班開課
本校有政府牌照及保金請電：
九八八一五三六取簡章。
小型餐館急讓
地點好，合二人經營，有意者請
電 四三五二一四一或四六一
三二一八三馮太接洽或晚間電話：
三三七一九一六五

旅店連實業出賣
近華埠，堅固磚樓，大入息，樓
下商業舖位三個，還有土庫，樓
高四層。銀期好。電話 669-
4760 週末 261-7801
近華埠吉舖出賃
面積二千八百方尺，適合任何生
意，舖租相宜，長批。請電：
669-4760

菓舖自賣
前舖後居三房一廳生意實業年做
十二萬有意洽請電話三三四
〇二八九
蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑
電視機工作保證滿意快捷妥當
胞光顧特價優待可充銀期
地址：二一六一號士定東街
電話：二五三一九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三三八八七五

中央電器
承接電器工程
工業、商業、住宅
均可，不論工程大小，價廉，精
於修理。請英語電話：438-
7970
請單針車衣女工
急請有經驗車衣女工車服請來
99 E. Cordova 五樓面洽
餐館生意出售
靚餐館座位一百個另酒吧咖啡座
位在近郊 Langley 連里市廚房設
備齊全另餐房均有牌照在正街上
位置極好有停車場適合家庭生意
及有經驗經營餐館者全價十二萬
元請直接與東主接洽電話 530
- 7541 中午十二時至三時。

急請廚師企權數名
亞省埠仔請經驗廚師及企權待
遇從優有意者請電：(403)
333-4333
請年青學廚兩名
有意者請來信：
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9

大菓仔舖出讓
設備齊全好機會之菓仔舖連住屋
出讓近域多利街開價六萬二千有
價請英語電話 873-8991
Wilson or 438-0476
Chapple
靚土庫出租
十九街近緬街獨立門戶爐頭廚廁齊
備適合學生或職業女子有意者請
電話：八七六一一七五二

雜貨舖生意出讓
繁盛地點，可擴充生意或居住，
本人無暇兼顧，急於出讓，頂手
特平，請來面議，緬街四一九五
號。
有房出租
緬街四四十五街近新市街設有
齊備車庫方便請電 三三二一
九五〇

光猛土庫出租
新設兩房廳爐，櫃廚廁浴室齊
交通便近學校地方清靜。電話：
321-8827
吉屋出租
近華埠兩房廳適合小家庭有意者
請到 363 E. Hastings 街接洽
電話 403-624-241
埠仔餐館宜人做工
招請青年企權及洗盤各一名兼
請有經驗廚師能曉中西餐為合
名待遇從優來信或用長途電話
向周森君接洽 McNamara Cal
P.O. Box 1145 Peace River
Alta. T0H 2X0
電話 403-624-241

文化中心籌建大樓工程將招商承建

利華公司概捐五千

(雲訊) 中華文化中心自慶年隆重舉行興建大樓動土禮以來，積極籌備動工。常務委員會已任命李業祖先生為建築工程及有關事務，並任命陳惠基先生為建築計劃組主任，接理李先生原來之職務。興建中心第一期第一階段之工程，包括有會議廳、辦公室、會客室、活動房、書報室及社區服務設備，面積共一萬二千多平方呎。不日將公佈招標，公開招商承建。因大樓動土，捐助中華文化中心興建費更踴躍，日前有舖街經銷磨山雜貨聞名之利華公司慷慨認捐五千大元。首期善款已由勸捐專員陳煒輝先生交到籌款部。此外，并收到下列善長仁翁之捐助：

- 謝榮銳、T. M. CHOO、MIKE'S CAFE、SIMS-ON MAXWELL、PREMIER 餐室、CAR CHUEN YIP 每捐五十元。
- 黃灼棠三十元，許惠清夫婦二十五元。
- 鄭德松、K. YEE、PRINCES CAFE、LITTLE SPOT REST、MAN POO CHENG、NEW RAINBOW RESTAURANT、CHUK FUN YEE 每捐二十元。

域埠李氏定期春宴

同時選舉新任職員

(域訊) 域埠李氏公所以本月初十日(星期日)下午二時在公所舉行春宴典禮，並于同日下午六時在普美酒樓舉行全族春節聯歡，同時投票選舉今年度新職員，會後並在公所禮堂放映國片助慶，席間成年收費五元，婦孺兩元，七十歲以上之耆老免費，赴席報名處設在該公所，振興發行公司，茂利公司，來勝館，普美酒樓，開園俱樂部等處，凡報名赴席者，敬希從速登記。

黃氏宗親總會定期召開全體職員會議

(雲訊) 黃氏宗親總會，因重要事務，亟待解決，定於三月四日(星期日)下午二時，召開全體職員會議，共同商討，以利進行，仰各職員屆時出席。切勿放棄職權云。

華人遇劫不畏歹徒 搶掠小匪休作妄想

(多倫多訊) 此間太陽報特稿報導：據數字顯示，大多倫多市去年的搶劫案比例上升了百分之二十八點四，其中有許多中國人受害，但他們有一套獨特的辦法，即不讓強盜逞強。五十歲的蓮娜沈(譯音)是華裔牙買加人，他臉上的刀痕，槍疤多，過去

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

本黨雲埠五機構於一九七九年二月十八日聯席會議，通過今後定期每月月會及提案議程等各項如后，希我黨社員遵行爲要。

(一) 月會定期：月會定於每月第二個星期日下午一時舉行。

(二) 凡我黨社員若有提案在月會提出者，須於每月月底之前，交本黨黨部秘書處，以便彙集，編列議程，提案人須簽名方爲有效。

中國洪門民治黨駐加總支部 同啓

雲支部連權社實業部體育會

一九七九年二月二十六日

忠誠人壽保險公司支行經理

謝英喜 George Der Kaiway
馮穎輝 Hugh Fong Agent

退休金儲蓄計劃：開始我們借百分之五和五元給你這可免入息稅，以後你不必借款，你也不必負擔任何費用，你以後所得的累積本銀和利息，比較任何儲蓄計劃爲多，請比較一下，十年，十五年，小數長計的收益。

汽車保險：如在鄉郊，請將保險書簽字，寫支票註明 I C B C 後，寄給我們，我們便把新牌照用掛號寄給你，我們有私人計劃使五年以上安全駕駛人仕受到優待車禍保險。

Autoplan RRSP's 10% 厘十息利

(Registered Retirement Savings Plans)

汽車保險：如在鄉郊，請將保險書簽字，寫支票註明 I C B C 後，寄給我們，我們便把新牌照用掛號寄給你，我們有私人計劃使五年以上安全駕駛人仕受到優待車禍保險。

專門翻修

房屋車庫土庫加建或修改水喉電器大小工程工精價廉請電：四三三、五二〇〇

實淨舊屋急賣

近 PNE 土庫底樓上共睡房四間 兩廳兩廁兩套房價五萬五千元 二五三、四八四九

請製衣完成工人

要有經驗且誠實可靠做運動衣製衣廠完成工作，包括剪線頭熨衫摺衫蒸氣熨等，有意者請臨第六街東一零二號面洽。

菓舖出賣

菓舖連車庫三睡房住室，位於街角商業地段，地闊一畝，一九七八年約值廿七萬五千元，離雲埠約廿六英里，最合家庭經營，取價廿六萬九千元，請英語電話 531-0467 Gerry Charles or 6-7200 Peter Charles or 531-0467 Gerry Judge 還有無數實業生意出賣，任君選擇。

西餐館出讓

位於市中心旺區，有酒牌，座位九十餘，用具齊全，如欲請每日下午四時後電話：六八三、三五二七與李生商洽。

實事實業燕梳有限公司

二月份是購買汽車保險月份 在本公司購買車險優點：

- (一) 代理省府汽車保險，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
- (二) 優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費。(最高可考慮至五年優良駕駛紀錄)
- (三) 非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
- (四) 免另收費，如意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
- (五) 本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦爲僑胞服務，二月份星期六全日服務。
- (六) 本公司職員精通粵語、國語、客家話、福建話及英語。
- (七) 免費停車場便利顧客，車場在本公司東側。
- (八) 其他利益甚多，敬請垂詢，當詳細解釋。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客

雲市華埠小姐
加拿大華埠小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

全部翻新屋出讓

三睡房及土庫兩房即讓不能不看 雲埠廿九街東九三三號取價五萬四千元請英語電話 437-165 28 or 438-5063 Bbb

全新土庫出租

兩房一廳，廚廁爐雪櫃齊，交通方便，近乃磨，有意請電 254-7785。

業主自賣靚屋

4504 Pinetree 兩睡房浴室間半，停車位，壁爐，立可入住，交通方便，取價五萬六千元，週末二至五時 263-998 77 no 266-2516

百萬富翁投資

立可致富的磨坊園地十畝座落蘭里地區原價卅五萬元現減價爲廿六萬九千元包括農作機具及合作社分紅權一萬八千八百方呎業主急離埠出讓請英語電話：530-1111 Al Crawford or Bruce Bicknell - Wall & Redkop Realty Ltd.

光猛土庫出租

一廳兩房廚廁浴衞齊備交通便租平地址在廿八街及京士威有電請電話：八七六、二四二六

屋主自賣

兩年新，上下兩層四房，二廚三浴，雙車房，地三十三乘百廿五呎五時後英語電話：255-7064

樓上單人房出租

有床樓位於片打街 836 號電話：255-4190

上下層仔屋出租

二房一廳東十七街近維新街電話：三二一、八八七六

兩房屋業主自賣

土庫另有兩房廚廁十七街角近維新街電話：325-7146 或 325-8049

汽車保險

一月份服務時間 星期一至星期五：九時至六時 星期六及星期日：九時半至五時

新聲戲院

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

二月廿四日至三月二日放映

不是佳片 不在新聲放映

LOVES MAMA FACES

大漢印務增設速印部

“你寫好原底 我照原底印”

唔駛一點鐘起貨 等嘢用，有辦法。

請打電話 685-8941 自然有專人爲你服務

伍澤濂 327-7842

一樓甲地五年新商業樓，地下五間寫字樓樓上六組柏文，每年入息二萬三千元，只開價十九萬五千元。

一五三六號市律威東街，廿餘年新，上下兩層屋(柏文地)每月入息六百元，土庫另有廚房浴室，平賣七萬四千九百元